

五号通知 | 第八届翻译认知研究国际研讨会

第八届翻译认知研究国际研讨会将于 2023 年 6 月 2 至 4 日在重庆大学举行。此次研讨会由重庆大学外国语学院、重庆大学语言认知及语言应用研究基地、澳门大学翻译传译认知研究中心联合主办。会议邀请国、内外口、笔译认知研究领域 10 余名知名学者做大会主旨发言。

本届大会主题为“翻译认知与脑科学研究”，下设“口笔译过程的认知语言学研究”、“口笔译过程的心理语言学研究”、“口笔译过程的认知神经科学研究”、“口笔译认知的语料库研究”等 10 个子议题。

The 8th International Conference on Cognitive Research on Translation and Interpreting will be held at Chongqing University on June 2-4, 2023. Organizers include the School of Foreign Languages and Cultures, Chongqing University, the Research Center for Language Cognition and Language Application, Chongqing University, and the Centre for Studies of Translation, Interpreting and Cognition, University of Macau. 14 renowned scholars from home and abroad in the field of translation, interpreting and cognition will be invited to give keynote speeches at the conference.

The theme of this year's conference is "Translation, Interpreting, Cognition and Brain Science", with 10 parallel sessions, such as "cognitive linguistic approach to translation and interpreting", "psycholinguistic approach to translation and interpreting", "cognitive neuroscience of translation and interpreting", etc.

【会议议程 | Conference Program】

2 June 2023		
Time	Session	Venue
15:00-20:00	Registration	Holiday Inn Chongqing University Town
15:00-18:00	Topic: TAPs & Translog Chair: Sanjun Sun	Room 501, 5 Floor, FLC Building A1 (外语学院楼 A1), Chongqing University (Huxi Campus)
	Topic: Eye Tracking Chair: Yixiao Cui	Room 410, 4 Floor, A3 Xueyuan Building (A3学院楼), Chongqing University (Huxi Campus)
	Topic: EEG & fNIRS Chair: Hongwen Cao	Room 510, 5 Floor, A3 Xueyuan Building (A3学院楼), Chongqing University (Huxi Campus)
3 June 2023		
1. Opening Ceremony		
Venue: Room 101, 1 Floor, Science Building, Chongqing University (Huxi Campus)		
Time	Session	
08:00-09:00	1. Guest Introduction 2. Welcome Speech 3. Inauguration Ceremony for Joint Research Center 4. Group Photo	
2. Plenary Forum of Keynote Speeches I		
Venue: Room 101, 1 Floor, Science Building, Chongqing University (Huxi Campus)		
9:00-9:30	Keynote Speech 1 Speaker: Chaowei Zhu	
09:30-10:00	Keynote Speech 2 Speaker: Claudia Angelelli	
10:00-10:30	Keynote Speech 3 Speaker: Xu Wen	
10:30-10:45	Coffee/Tea Break	
10:45-11:15	Keynote Speech 4 Speaker: Jan-Louis Kruger	
11:15-11:45	Keynote Speech 5 Speaker: Dechao Li	
11:45-13:45	Lunch (venue: 1st Cafeteria)	
13:45-15:45	3. Parallel Sessions 1 more details in the parallel sessions list	
15:45-16:00	Coffee/Tea Break	
4. Plenary Forum of Keynote Speeches II		
Venue: Room 101, 1 Floor, Science Building, Chongqing University (Huxi Campus)		
16:00-16:30	Keynote Speech 6 Speaker: Yue Jiang	
16:30-17:00	Keynote Speech 7 Speaker: Victoria L. C. Lei	
17:00-17:30	Keynote Speech 8 Speaker: Jing Yang	
17:30-19:30	Dinner (venue: 1st Cafeteria)	
4 June 2023		
Time	Topic / Venue	
5. Plenary Forum of Keynote Speeches III		
Venue: Room 101, 1 Floor, Science Building, Chongqing University (Huxi Campus)		
8:00-8:30	Keynote Speech 9 Speaker: Jianhua Wang	
8:30-9:00	Keynote Speech 10 Speaker: Fabio Alves	
9:00-9:30	Keynote Speech 11 Speaker: Yongyi Li	
9:30-9:45	Coffee/Tea Break	
9:45-12:05	6. Parallel Sessions 2 more details in the parallel sessions list	
12:05-14:00	Lunch venue: 1st Cafeteria	
7. Plenary Forum of Keynote Speeches IV		
Venue: Room 101, 1 Floor, Science Building, Chongqing University (Huxi Campus)		
14:00-14:30	Keynote Speech 12 Speaker: Zhi Lu	
14:30-15:00	Keynote Speech 13 Speaker: Binghan Zheng	
15:00-15:30	Keynote Speech 14 Speaker: Defeng Li	
8. Closing Ceremony		
15:30-16:00	1. Conference Paper Award 2. Next Meeting Announcement 3. Closing Remarks	

【注册缴费 | Registration and Fees】

所有大会与会人员均需注册。标准注册费为 900 元人民币。全日制学生（以出示学生证为准）注册费为 450 元。会议将会举办翻译认知与脑科学研究工作坊，所有与会者可免费注册参与。注册费包含会议包、茶歇、会议午餐、晚宴和参会证明，但不包括差旅费、住宿费以及其他费用

Registration is required for all presenters and participants of the conference. The standard registration fee for the conference is 900 RMB. The registration fee for full-time students (copy of student ID required) is 450 RMB. The free Pre-conference Workshop on Cognitive neuroscience of Translation and Interpreting will be provided. Please note that the fee covers the conference pack, refreshments, lunches and dinners during the conference and certificate for participation. The fee does NOT cover travel, accommodations or other fees not specified.

【缴费通道 | Payment】

1. 人民币账户缴费信息 (Payment)

公司名称：重庆德景润科技有限公司

开户银行：兴业银行股份有限公司重庆解放碑支行

账户号码：3462 4010 0100 0671 99

注意：请扫码后“添加备注”：姓名 单位（示例：张三 重庆大学）

微信、支付宝、云闪付扫码支付二维码：

重庆德景润科技有限公司



2. 美元账户缴费信息 (Payment information of USD account)

Bank name: INDUSTRIAL BANK CO.,LTD.CHONGQING BRANCH.

Bank Add.: NO.1 HONG HUANG ROAD, JIANGBEI DISTRICT, 400020
CHONGQING.

Swift code: FJIBCNBA580

Name of payee company: Chongqing Dejingrun Technology Co.,Ltd

Account number of payee company: 3462 4140 0100 0003 76

3. 海外信用卡现场缴费（On-site payment with credit card）：

For participants from outside China, if you would like to pay with a foreign credit card, you may do so onsite in Chongqing. The following three credit cards are supported: (1) American Express; (2) Visa; (3) MasterCard.

【参会回执填报 | Registration Form】

所有参会人员均需填写参会回执，请扫码或点击下方链接进行填写。

All delegates are required to fill in the registration form, please scan the code or click the link below.

<https://www.wjx.top/vm/YQ4g1I4.aspx#>



温馨提示：

1. 请确保填报的姓名、性别等身份信息与您的身份证件一致。
2. 请正确填写您的职称或职务。全日制在校学生请注明，并携带有效学生证参会。
3. 请填写常用联系电话。如无境内电话号码，可填写境外号码。
4. 请提供正确的电子邮箱地址，以确保能够收到参会证明与发票。
5. 如需会议发票信息，请正确填写单位姓名与纳税人识别号；如不需要发票请在“是否需要开具会议发票”栏填“否”；如需开具收据而非发票请在“是否需要开具会议发票”栏注明“无需发票，开收据”。

6. 如已完成填写无需重复；如需要修改已提交信息可再次填写，上报信息将以最近一次提交信息为准。

Notice:

1. Please ensure that the identity information you fill in, such as your name and gender, is consistent with your identity document.
2. Please fill in your title or position correctly. If you are full-time student, please fill in "student" and bring a valid student ID card to the conference.
3. Please fill in your usual contact telephone number. If you do not have domestic telephone number, you may fill in an overseas number.
4. Please provide correct email address to ensure that you receive your proof of attendance and receipt.
5. If you require a receipt, please fill in the correct name and taxpayer identification number; if you do not require a receipt, please enter "No" in the "Do you require a conference receipt" field.
6. If you have already completed the form, you do not need to repeat it; if you need to amend the information you have submitted, you can fill in the form again and the last submitted information will be used.

【入校信息填报 | Application for Campus Passport】

因学校相关规定，参会期间所有计划进入重庆大学校园的校外人员需要填写个人信息，提前进行入校申报。请扫码或点击下方链接进行填写。

中文版: <https://www.wjx.top/vm/t5FXzh9.aspx#>



温馨提示：

1. 请确保填报的姓名、性别等身份信息与您入校时使用的身份证件一致。
2. 请填写有效的身份证件号（如：大陆或港澳台地区身份证号、护照号等），入校时请携带该证件。
3. 请填写常用联系电话。如无境内电话号码，可填写境外号码。
4. 如已完成填写无需重复；如需要修改已提交信息可再次填写，上报信息将以最近一次提交信息为准。
5. 为了确保会议期间您能够顺利入校，所有计划入校的校外参会者均需完成填报。

Due to the relevant regulations of CQU, all delegates planning to visit the campus need apply to the campus passport in advance. Please scan the QR code or click the link below to fill in.

English Version: <https://www.wjx.top/vm/hzezQGF.aspx#>



Notice:

1. Please ensure that the identity information you fill in, such as name and gender, is the same as the identity document you will use when you enter the school.

2. Please fill in a valid ID number (e.g., Mainland or Hong Kong, Macau or Taiwan ID card number, passport number, etc.) and bring it with you when you enter the school.
3. Please fill in your usual contact telephone number. If you do not have a domestic telephone number, you may fill in an overseas number.
4. If you have already completed the form, you do not need to repeat it; if you need to amend the information you have submitted, you can fill it in again, and the information submitted will be based on the most recent submission.
5. To ensure that you are admitted to the University during the conference, all off-campus attendees who plan to visit the University must complete the form.

【大会住宿、交通信息 | Accommodation & Transport Information】

本届会议推荐酒店 | Accommodation Recommendation:

1. 富力假日酒店 标间/单协议价：390 元/晚

距离重庆大学虎溪校区北门约 380 米。

重庆富力假日酒店位于重庆市沙坪坝区大学城，重庆大学虎溪校区北门斜对面，属于洲际旗下品牌，拥有 360 间豪华客房，综合配套设施完善，周边云集各大高校及熙街餐饮一条街，交通便捷。

酒店预定电话：02388616666, 13108960022

<https://www.ihg.com/holidayinn/hotels/cn/zh/chongqing/chgut/hoteldetail>

2. 海融颐笙酒店 标间/单协议价：248 元（1.5 米） / 278 元（1.8 米）

距离重庆大学虎溪校区东门约 260 米。

重庆海融颐笙酒店位于沙坪坝区大学城中路 20 号附 40 号，重庆大学东门斜对面，是一家集住宿、餐饮为一体的精品酒店。酒店设有客房、茶餐厅、简阅书吧、音乐影视厅等配套设施。酒店提供免费增值类服务：大学城周边范围内免费接送服务；免费洗衣、擦鞋服务、洗车服务和赠送精美果盘、睡眠牛奶、免费泡脚服务、小食品等个性服务，让您在每一处都能体会到回家的温馨。

酒店预定电话：023-65775225, 15310242280。

<https://hotels.ctrip.com/hotels/1668932.html?cityid=4>

3. 特丽斯酒店 标间/单协议价：278 元/晚

距离重庆大学虎溪校区北门约 580 米。

重庆特丽斯酒店是一家按标准四星级投资打造，集客房，餐饮，会议，休闲于一体的商务精品酒店；酒店毗邻大学城最繁华的商业娱乐中心-熙街，与大学城最大的城市中央公园仅一条马路之隔，紧邻地铁一号线的“大学城站”，走路到重庆大学北门及四川美术学院只需要 6 分钟左右。酒店所有客房均为“开窗可见绿，出门可踏青”的景观房，房间设施设备齐全，用品舒适，是您出差、学习的首选下榻之地！

酒店预定电话：15123066780，联系人：罗喜。

<https://hotels.ctrip.com/hotels/2251591.html>

4. DADA 木马酒店重庆大学城店 标间/单协议价：388 元/晚

距离重庆大学虎溪校区北门约 1 公里。

DADA 木马酒店重庆大学城店位于沙坪坝区青年广场中的“不是青年文艺广场”1 号楼，地处大学城熙街商业中心，毗邻四川美院、重庆师范大学、重庆大学等高等学府，距大学城轻轨站仅十分钟路程，磁器口古镇十几分钟即达。从酒店步行 3 分钟，可到达大学城熙街，购物广场、美食街、各大电影院、KTV 等环绕其中，交通便捷，配套齐全。

酒店预定电话：023-65768668，联系人：刘俊 13018359578。

<https://m.ctrip.com/webapp/hotel/hoteldetail/6254612.html>

大会交通指南 | Transport Guide

1. 重庆江北机场 T3 航站楼——重庆大学虎溪校区

(1) 轻轨（约 2 小时）：

江北机场 T3 航站楼地铁站 3 号口（轨道交通 10 号线）——重庆北站南广场地铁站（换乘轨道交通环线）——沙坪坝地铁站 2 号口（步行至轨道交通 1 号线沙坪坝站）——尖顶坡地铁站——换乘公交 498、272、249 路至大学城美院公交站

(2) 公交快线（约 1.5 小时）：

机场快线 K08 路：重庆江北国际机场 T3 航站楼公交站——大学城美院公交站

(3) 打车：1 小时左右，110 元左右。

2. 重庆火车北站北广场——重庆大学虎溪校区

(1) 轻轨（约 1.5 小时）：

重庆北站北广场地铁站（轨道交通 4 号线）——民安大道地铁站（换乘轨道交通环线）——沙坪坝地铁站 2 号口（步行至轨道交通 1 号线沙坪坝站）——尖顶坡地铁站——换乘公交 498、272、249 路至大学城美院公交站

(2) 公交（约 1.5 小时）：

重庆北站北广场公交站（北广场-房地产学院专线）——轨道微电园公交站（换乘 T113 路）——大学城美院公交站

(3) 打车：50 分钟左右，70 元左右。

3. 沙坪坝火车站——重庆大学虎溪校区

(1) 轻轨（约 1 小时）：

轨道交通 1 号线沙坪坝站——尖顶坡地铁站——换乘公交 498、272、249 路至大学城美院公交站

(2) 打车：约 50 分钟，70 元左右。

4. 重庆西站——重庆大学虎溪校区

(1) 轻轨（约 1.5 小时）：

重庆西站地铁 2 口（轨道交通环线内环）——沙坪坝地铁站（换乘轨道交通 1 号线璧山方向）——大学城地铁站 1 口（步行 329 米至公交车站）——换乘公交 551、565 路至大学城美院站

(2) 公交（约 2 小时）：

重庆西站公交站（大学城专线）——大学城美院公交站

(3) 打车：约 50 分钟，70 元左右。

【会议交流群 | WeChat Group QR Code】

欢迎您扫码加入本次会议的微信交流群（注意：如您已加入 1 号交流群则无需重复添加）。



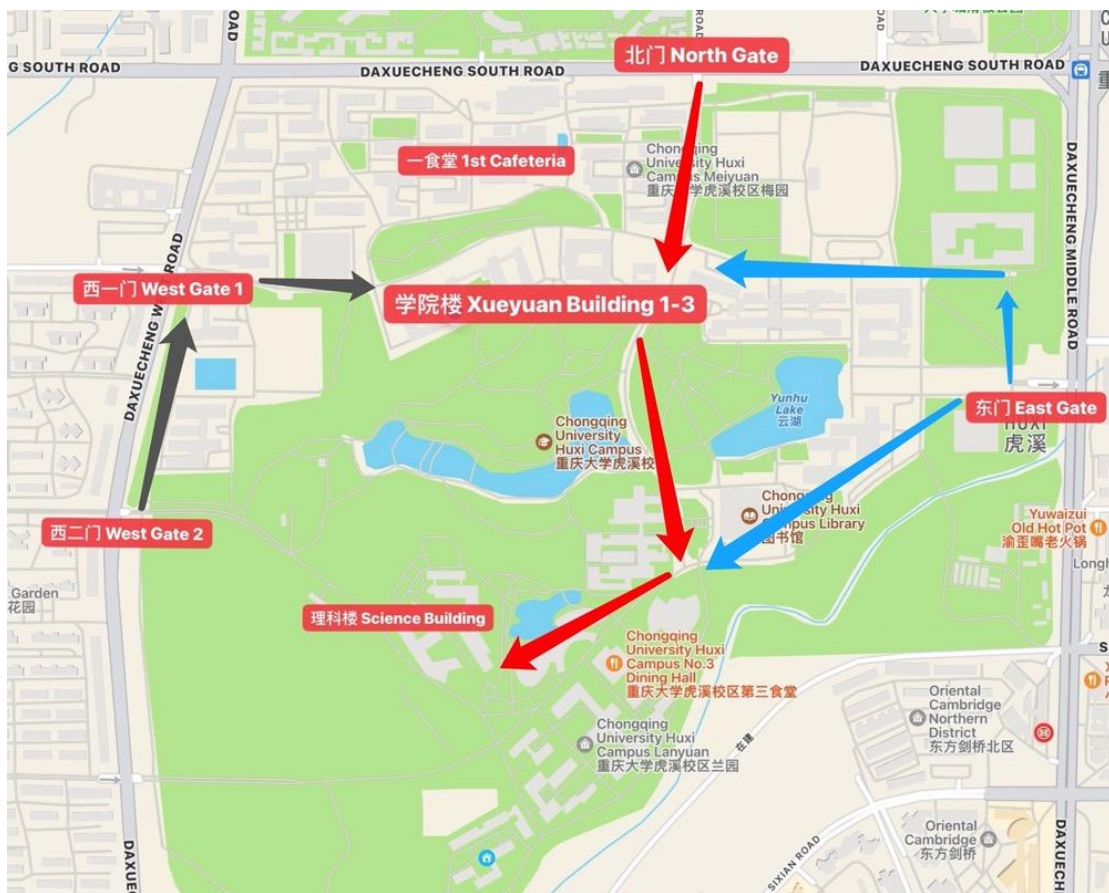
群聊：第八届翻译认知研究国际研讨会 2 群



该二维码 7 天内 (6 月 2 日前) 有效，重新进入将更新

You are welcome to scan the code to join the WeChat group for this conference (Note: If you have already joined group 1, there is no need to repeat the process.)

【校区地图 | Campus Map】



第八届翻译认知研究国际研讨会
重庆大学外国语学院
重庆大学语言认知及语言应用研究基地
澳门大学翻译传译认知研究中心
2023年5月